LUAÄN CHIEÁT NGHI

# QUYEÅN 3

**CHÖÔNG THÖÙ CHÍN: BAØN VEÀ LEÃ NGHI**

Chöông naøy bình luaän veà kieåm cheá cuûa leã nghi, neân goïi laø “Baøn veà leã nghi”.

Khaùch noùi: Hoaøng ñeá ruõ aùo maø taán thaân aên maëc.

Ñeå laïi ôû ñôøi maø laøm lôïi cho daân chuùng vaäy. Neân aùo maõo, ñaàu tieân ñöôïc cheá ra töø hoaøng ñeá.

Toá Vöông cheá leã maø hình daùng cung kính.

Toá laø khoâng vaäy. Noùi Khoång Töû coù ñöùc laøm vua maø khoâng ngoâi vò vua. Lôøi töïa cuûa Taû truyeän noùi: Phu Töû saùng taùc Xuaân Thu laø Toá Vöông. Taû Khaâu minh truyeän Xuaân Thu laø Toá Thaàn. Neân leã nhaïc baét ñaàu coù ra töø Khoång Töû.

Phuïc (maëc) laø ñöùng ñaàu trong ba ñöùc

Trong Hieáu kinh noùi: “Chaúng phaûi phaùp phuïc cuûa tieân vöông thì khoâng daøm maëc. Chaúng phaûi ñöùc haïnh cuûa tieân vöông thì khoâng daùm laøm. Chaúng phaûi phaùp ngoân (= lôøi noùi) cuûa tieân vöông thì khoâng daùm noùi. Ba ñöùc aáy, phuïc (maëc) laø ñaàu neân noùi laø sô (= tröôùc tieân = ñöùng ñaàu).

Maïo ñaët laø ñaàu trong naêm vieäc.

Thöôïng thö noùi: Naêm vieäc: 1/ maïo, 2/ ngoân, 3/ thò, 4/ thính, 5/ tö. Chuù thích raèng: maïo laø cung, ngoân laø tuøng, thò laø minh, thính laø thoâng vaø tö laø dueä. Cung laøm tuùc, tuøng laøm höïu, minh laøm trieát, thoâng laøm möu vaø dueä laøm thaùnh. Trong naêm vieäc aáy, maïo lieät ñöùng ñaàu tieân, neân goïi laø tröôùc tieân (= ñaàu tieân = thuû).

Töû Loä gaëp naïn, khoâng queân thaéc giaûi muõ:

Anh laø giaûi buoäc muõ. Töû Loä gaëp naïn Thaùi töû Veä, coøn thaét daõi chænh muõ maø cheát, tuy khoán cuøng maø chaúng boû muõ mieän aáy.

Nguyeân Hieán tuy ngheøo maø chaúng lìa muõ ñeïp:

Nguyeân Hieán ngöôøi nöôùc Loã, ngheøo khoâng nhaø ôû, thöôøng hay ñoäi

muõ. Töû Coáng ñi ngang qua, noùi: “Sao beänh quaù theá!” Nguyeân Hieán noùi: “Toâi nghe keû khoâng coù cuûa caûi laø ngheøo, coù ñaïo lyù maø khoâng thöïc haønh laø beänh,” toâi ñaây laø ngheøo chöù khoâng phaûi beänh.

Ngaøy nay caùc vò Sa-moân, caïo boû raâu toùc, maëc aùo nhuoäm: AÂm y nghóa laø maëc, truy laø maøu ñen, baøo laø ñaïi y.

Ngoaøi khoâng dung nghi quyø ñöùng, trong khoâng leã pheùp oân cung, vaäy ñoái vôùi phaùp cheá cuûa tieân vöông, khoâng laø traùi ngöôïc ö?

Ngoaøi laø ñoái vôùi vua quan, khoâng leã nghi quyø laïy. Trong laø ñoái vôùi cha meï khoâng coù leã maïo oân hoøa cung kính. Khoâng thöïc haønh phaùp cuûa caùc baäc tieân trieát hieàn vöông cheá ñònh, vaäy maø khoâng traùi ngöôïc ö?

Dieäu Minh noùi: OÂng raát khoâng thoâng ñaït lyù aáy!

Quaù laém laø traùch lôøi khaùch hoûi, raát khoâng thoâng hieåu lyù aáy.

Ngaøy xöa, caùc vua thaân raén muõi coïp, caùc Thaùnh ñaàu traâu vaûy

roàng:

Phuïc Hy thaân nhö raén, vaûy nhö roàng, Voõ Vöông muõi nhö hoå, Thaàn

Noâng ñaàu nhö traâu, ñeàu laø nhöõng baäc thaùnh, vua.

AÊn tanh uoáng thoái

Ñaïm = thöïc laø aên. Thieân = tinh laø tanh. Xuù = thoái laø thòt ñaõ huûy hoaïi. Tröôùc kia con ngöôøi chöa tìm ñöôïc löûa, neân aên thòt soáng uoáng maùu töôi, ngaøy nay duøng vaät soáng ñeå cuùng teá.

Maëc baèng loâng da

Töø thôøi hoaøng ñeá veà tröôùc, chöa coù quaàn aùo, ñeàu duøng loâng da cuûa caàm thuù laøm ñoà maëc.

Muøa heø ôû treân oå nhö chim

Taêng aâm laø taêng, laø oå chim. Thôøi thöôïng coå, caùc baäc thaùnh khoâng coù nhaø, muøa heø thì ôû treân oå chim.

Muøa ñoâng thì ôû trong hang ñoäng.

Doanh laø taïo taùc, muøa ñoâng thì ñaøo hang ñoäng ñeå ôû. Luaän veà ñaïo thì toân suøng chaát phaùc

Luaän veà ñaïo thì toân kính.

Luaän veà ñöùc thì meán chuoäng thanh hö

Luaän veà ñöùc thì toân troïng, meán chuoäng thanh hö voâ vi.

Chöa bieát leã nghi oân hoøa, cung kính, baùi quyø, khoâng bieát caùi ñeïp cuûa chöông phuû taán thaân.

Chöông phuû, leã quan

Cho neân phuïc hy quaán ñaàu maø chaân chaúng mang giaøy Quaán toùc treân ñaàu vaø chæ ñi chaân khoâng

Thaàn noâng ñeå ñaàu traàn, khoâng ñoäi muõ

Ñaàu khoâng ñoäi muõ mieän

Vaøo thôøi aáy ñaâu coù phuïc söùc traâm caøi, giaûi thaét, aùo muõ vaäy ö?

Toùm keát vaên treân, caùc vua thaùnh ñöùc, haønh ñaïo voâ vi, laøm lôïi cho daân chuùng ñaâu coù caùc thöù traâm anh, muõ mieän ñeå trang söùc vaäy.

Maø trong saùu kinh vaø caùc nhaø hieàn trieát ñeàu toân xöng hoï laø chí ñöùc, khoâng heà nghe vì thieáu muõ mieän maø traùch hoï phi lyù vaäy! Ngaøy xöa, Loã Ai Coâng hoûi Khoång Töû: “Vua Thuaán ñoäi muõ gì?”:

Hoûi vua Thuaán ñoäi muõ nhö theá naøo?

Khoång Töû khoâng traû lôøi. Loã Ai Coâng hoûi: “Quaû nhaân coù hoûi maø oâng khoâng noùi, aáy laø coù yù gì?”

Quaû laø ít vaäy, laø ngoân töø khieâm nhöôïng, noùi toâi ít ñöùc vaäy. Khoång Töû noùi: “Caâu hoûi cuûa OÂng khoâng lôùn, môùi suy nghó lôøi ñeå

ñaùp”

ñaùp.

Nhaân thaáy Loã Ai Coâng hoûi lôøi aáy khoâng lôùn, môùi suy nghó lôøi ñeå Loã Ai Coâng baûo: “Sao laø chaúng lôùn?”

Loã Ai Coâng noùi: Sao laø khoâng lôùn?

Khoång Töû noùi: vua Thuaán laøm vua laø ñöùc cuûa Ngöôøi öa thích söï

soáng, chaùn gheùt söï gieát haïi

AÙc laø chaùn gheùt. Thuaán laøm vua, laáy ñöùc trò daân, öa thích söï soáng, trôû thaønh chaùn gheùt söï gieát haïi.

Chính saùch cuûa vua Thuaán laø tín nhieäm ngöôøi hieàn, maø loaïi boû keû chaúng ra gì.

Ngöôøi chaúng ra gì laø khoâng phaûi ngöôøi hieàn. Haønh chaùnh thì choïn löïa ngöôøi hieàn ñöùc, loaïi boû ngöôøi khoâng hieàn ñöùc.

Ñöùc toû saùng nhö maët trôøi, maët traêng Ñöùc toû saùng ví nhö maët trôøi, maët traêng. Hoùa haønh nhö thaàn

Phong hoùa ñaïi haønh, caûm öùng nhö thaàn.

Ruøa phöôïng töôïng tröng cho ñieàu laønh, laân roàng keâu laø ñieàm toát.

Ruøa, phöôïng, laân, roàng, goïi laø boán con vaät linh thieâng laø ñieàm toát laønh cuûa vua. Nöôùc nhaø coù baäc thaùnh vöông minh chuùa, thì boán con vaät naøy xuaát hieän.

OÂng chæ hoûi veà muõ mieän, neân chaúng phaûi lôùn.

Nhö chæ hoûi veà muõ mieän, thì chaúng phaûi laø vieäc lôùn cuûa Quoác chính vaäy.

Nhö vaäy, thì Ñaïo Ñöùc Leã nhaïc do con ngöôøi laøm ra.

Bôûi vì, Ñaïo Ñöùc Leã nhaïc, ñeàu do caùc vua ñöông thôøi cheá ra vaäy.

Chaúng phaûi muõ mieän cuûa chöông phuû laøm ra, neân Laõo töû noùi: “Maát Ñaïo thì sau ñoù duøng Ñöùc”:

Ñaïo laø töï nhieân, Ñöùc laø coøn caùi ñöôïc. Neân Ñaïo suy thì duøng Ñöùc ñeå cai trò, neân noùi maát Ñaïo thì duøng Ñöùc.

Maát Ñöùc thì sau ñoù duøng Nhaân:

Nhaân laø taâm coù söï meán thöông, lôïi laïc. Cho neân Ñöùc suy thì thöïc haønh Nhaân, vì theá noùi maát Ñöùc thì duøng Nhaân.

Maát Nhaân thì duøng Nghóa:

Nghóa laø taâm coù ñoaùn cheá. Taâm Nhaân suy thì thöïc haønh Nghóa, cho neân noùi maát Nhaân thì duøng Nghóa.

Maát Nghóa thì duøng Leã:

Leã, coù yù nghóa laø cöôõng daân. Do nghóa suy maø duøng Leã, neân noùi maát Nghóa thì duøng Leã.

Phaøm, Leã laø söï moûng manh cuûa trung tín maø ñöùng ñaàu moïi loaïn

laïc:

Noùi Leã töùc chaúng hôïp vôùi Ñaïo voâ vi. Neân Laõo töû noùi Leã laø söï

moûng manh cuûa trung tín maø ñöùng ñaàu moïi hoaïn laïc. Bôûi noù khoâng phaûi vieäc chính beân trong maø chæ laø söï trang söùc beân ngoaøi, neân töø Leã phaùt sinh ra söï luoáng doái cuûa con ngöôøi.

Vì vaäy, caùc vua Thaùnh Ñöùc duøng Ñaïo voâ vi ñeå cai trò laøm lôïi ích cho daân chuùng.

Ngaøy xöa, coù Ñaïo, neân caùc vua Thaùnh Ñöùc duøng Ñaïo voâ vi voâ taùc maø giaùo hoùa cho daân chuùng ñöôïc toát ñeïp. Do Ñaïo suy, Ñöùc maát, maø chuoäng ñeán Nhaân. Do Nhaân maát thì nghóa maát, laïi chuoäng ñeán Leã. Neân Laõo Töû noùi Leã laø söï luoáng doái trang söùc ngoaøi thaân.

Ñaâu neân caâu thuùc nôi leã tieát ö!

Sao laïi chaáp tröôùc söï trang söùc cuûa Leã maïo tieåu tieát aáy ö? Leã laø cung kính maø thoâi!

Leã laø Dung nghi cung kính maø thoâi. Kinh xuaát phaùt töø taâm:

Neân söï kính Leã xuaát phaùt töø baûn taâm. Maø chaúng phaûi ôû muõ mieän.

Chaúng phaûi muõ maïo sinh ra kính leã vaäy.

Phaøm ñaïo cuûa baäc Thaùnh ñaâu haïn cuïc ôû nghi tieát maø thoâi ö:

Caùc baäc thaùnh ngaøy xöa duøng thaät chaát thuaàn ñöùc, haønh ñaïo ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, ñaâu haïn cuoäc nôi muõ maïo nghi tieát maø thoâi vaäy.

Neân Khoång Töû noùi: “Leã ö, Leã ö, Ngoïc luïa goïi laø Leã ö? Nhaïc ö, nhaïc ö, chuoâng troáng goïi laø nhaïc ö?”.

Kính maø laáy ñoù duøng Ngoïc luïa thì laø Leã, Hoøa maø phaùt ñoù duøng chuoâng troáng thì laø Nhaïc. Neáu boû maát goác maø chæ laáy ngoïn nhaønh ñaâu theå goïi laø Leã nhaïc.

Leã chuû yeáu laø kính. Khoâng chæ toân troïng Ngoïc luïa, maø quyù ôû choã treân an ñeå trò daân:

Leã laø roõ raøng an ñònh treân döôùi ñeå trò daân. Neân treân an maø trò Daân, chaúng caàn theâm leã.

Nhaïc chuû yeáu laø Hoøa, khoâng chæ ôû chuoâng troáng, maø quyù ôû choã söûa ñoåi phong tuïc vaäy:

Nhaïc sôû dó nhôø trò maø hoøa ñöôïc tieáng cuûa daân, cho neân söûa ñoåi phong tuïc khoâng caàn phaûi theâm Nhaïc.

Vì theá, Quaân töû khoâng theå cho caùi bieát nhoû laø lôùn vaäy.

Quaân töû laø lôøi toân xöng ñoái vôùi Baäc Thaønh Ñöùc, khoâng theå laáy caùi bieát nhoû nhaët maø coù theå chaáp nhaän, cho ñoù laø lôùn.

Nhöng söï cheá taùc cuûa caùc Baäc thaùnh ñaõ traûi qua nhieàu ñôøi phuïc söùc, ñeå cho ngöôøi Daân Trung Quoác thöïc haønh theo Leã cuûa Trung Quoác. Tuy khoâng theå pheá boû:

Töø Hoaøng Ñeá cheá taùc y phuïc, chu coâng cheá taùc leã nhaïc, laáy ñoù maø trang söùc, laøm lôïi cho ngöôøi Daân cuûa Trung Quoác, thöïc haønh theo Leã cuûa Trung Quoác, tuy nhieân khoâng theå pheá boû noù.

Nhöng nhöõng keû só lìa traàn tuïc, vöôït ngoaøi vaïn töôïng, soáng vôùi cao haïnh, ñaâu coù theå baét chöôùc theo ñoù ö?

Neáu laø nhöõng baäc cao só vöôït ngoaøi traàn tuïc, ra ngoaøi vaïn töôïng maø thöïc haønh coâng haïnh cao xa, sao laïi baét chöôùc theo leã nghi khuùc cung, muõ mieän aáy ñeå haïn cuoäc ö?

Vaû laïi, Lòch Sinh chaúng vaùi chaøo Ñeá cao:

Haùn Cao Toå coù ra leänh goïi AÅn só Lòch Sinh teân Thöïc ôû ñaát Taàn ñeán ban thöôûng, xong roài, thaáy thò nöõ röûa chaân cho vua, cho raèng vua khoâng toân troïng ngöôøi Hieàn, beøn khoâng vaùi chaøo; maø noùi raèng: “Caûm ôn Ngöôøi ngoài giöõa trong chieáu”.

Höùa Do töø choái meänh leänh cuûa Ñeá Nghieâu:

Trang Chöông Nhöôïng Vöông, Trang Töû noùi: Vua Nghieâu nhöôøng ngoâi cho Höùa Do, Höùa Do töø choái khoâng nhaän laáy.

Haø Thöôïng Coâng ngoài nhìn Haùn Vaên Ñeá:

Lieät Tieân truyeän cheùp: Haùn Vaên Ñeá öa meán ñaïo ñöùc, sai söù ñeán thöa hoûi Nghóa lyù ñoái vôùi Haø Thöôïng Coâng. Haø Thöôïng Coâng noùi: “Ñaïo cao ñöùc quyù, khoâng theå töø xa maø nghe ñöôïc”. Sau, vua ñích thaân ñeán taän am cuûa Haø Thöôïng Coâng, Haø Thöôïng Coâng ngoài nhìn vua ñeán.

Gia caùt Khoång Minh naèm nguû khinh ngaïo tieân chuùa:

Trong Söû kyù cheùp: Gia Caùt Khoång Minh aån cö ôû am Nam Döông, Töø thöù taâu cuøng Tieân chuùa, Tieân chuùa ñeán xem, Khoång Minh vaãn naèm nguû khoâng daäy.

Ñoù ñeàu laø nhöõng vò ñaïo ñöùc saùng soi boán bieån, ñöùc truøm khaép moïi nôi, töø xöa ñeàu toân xöng, cho laø cao thöôïng, cuõng khoâng vì thieáu quyø laïy maø traùch cöù laø traùi Leã nghi:

Ñaây laø neâu ñieàu hoûi ôû tröôùc. Nghóa laø nhöõng ngöôøi neâu treân, cuõng khoâng vì thieáu quyø laïy maø traùch cöù laø traùi vôùi Leã nghi.

Caùc vò Sa-moân ngaøy nay, vôùi ñaïo thì toân suøng chöõ tín, yù chí meán moä voâ vi:

Chö taêng ngaøy nay, noi theo phong tuïc cuûa Phaät toå, ñaïo thì toân suøng cao xa maø ñoân haäu tín thaät. Quyeát chí meán moä saâu saéc ñaïo voâ vi.

Trong nhaø thì khoâng baùi laïy meï cha:

Gia quaân laø cha vaäy.

ÔÛ ngoaøi thì khoâng laïy vua chuùa. Nhaân chuû laø Quoác vöông vaäy.

So vôùi nhöõng ngöôøi nhö Haø Thöôïng Coâng, cuõng gioáng nhö vaäy: Nhöõng baäc Cao taêng höõu ñöùc so vôùi nhöõng ngöôøi nhö Haø Thöôïng

Coâng v.v... cuõng ñeàu gioáng nhau.

Y cöùa vaøo ñoù maø xeùt, thì töø xöa, nhöõng baäc hieàn ñöùc vaãn coù ôû vò ôû treân cao hay trong tænh lyù, hoaëc thong dong cuøng maây nuùi.

Maïnh töû noùi: chín traêm maãu laø tænh ñieàn, naêm laân laø lyù. Keå töø xöa, caùc baäc hieàn nhaân ñöùc só, meán moä Ñaïo, hoaëc cao aån nôi tænh lyù, hoaëc tieáu ngaïo laùnh ñôøi maø aån cö giöõa khoaûng maây nuùi.

Ñoái vôùi thieân töû chaúng ñöôïc laøm toâi, vôùi vöông haàu chaúng ñöôïc laøm baïn.

Trong leã kyù, chöông nho haønh noùi: “Nhaø Nho coù ngöôøi treân khoâng laøm quan cho vua, döôùi khoâng phuïng söï chö haàu”. Trong Trang Töû, chöông Thieân Ñaïo noùi: “Taêng Töû ôû nöôùc veä, vua khoâng coù quan, chö haàu khoâng ñöôïc phaûn”. Neân ngöôøi döôõng chí thì queân mình, döôõng thaân thì queân lôïi, chí Ñaïo thì queân taâm.

Cheá ñoä leã nghi khoâng theå ñöôïc eùp buoäc. Toùm keát vaên treân. Vua khoâng coù quan, chö haàu khoâng coù baïn. Vôùi yù nghóa aáy thì ñaâu theå boù buoäc nôi cheá ñoä leã nghi ñöôïc ö?

Huoáng gì laø Thaùnh giaùo vöôït ngoaøi vaïn töôïng ö?

Huoáng gì laø Sa-moân, Thaùnh giaùo thoaùt traàn vöôït ngoaøi vaïn töôïng

vaäy.

Vì theá, quaân töû tuøy theo sôû nghi, chaúng thích hôïp thì khoâng duøng.

Cho neân, quaân töû chæ theo nghóa, vaø chæ coù sôû nghi, coøn khoâng thích hôïp thì khoâng duøng.

Ñaâu coù khö khö nôi muõ mieän leã nghi maø ngaên caám.

# CHÖÔNG THÖÙ MÖÔØI: NEÂU BAØY THÍ DUÏ ÑEÅ HOÛI

Chöông naøy neâu baøy thí duï vieäc khaùc maø hoûi, neân goïi laø “Neâu baøy thí duï ñeå hoûi”.

Khaùch noùi: Lyù Loä hoûi vieäc quyû thaàn. Lyù Loä töùc laø Töû loä.

Khoång Töû noùi: “Chöa theå laøm vieäc ngöôøi, sao laøm ñöôïc vieäc cuûa quyû”. Lyù Loä noùi: “Muoán hoûi chuyeän cheát”. Khoång Töû baûo: “Chöa bieát ñöôïc söï soáng, laøm sao bieát ñöôïc söï cheát”.

Luaän ngöõ chuù thích raèng: Ngaøy ñeâm laø ñaïo soáng cheát. Bieát ñöôïc ñaïo cuûa söï soáng thì bieát ñöôïc ñaïo cuûa söï cheát. Roõ ñöôïc ñaïo lyù cuûa vieäc ngöôøi, thì roõ ñöôïc ñaïo lyù cuûa vieäc quyû. Soáng, cheát; ngöôøi, quyû tuy moät maø hai, tuy hai maø moät”. Hoaëc noùi: “Khoång Töû khoâng traû lôøi, Töû loä khoâng bieát”. Ñoù laø söï chæ baûo saâu xa.

Ñoù laø ñieåm cuøng tuyeät cuûa baäc Thaùnh.

Ñoù laø vieäc maø Khoång Töû laø baäc Thaùnh tuyeät ñoái khoâng noùi.

Nay, Phaät giaùo thì noùi vieäc sinh töû ñeán ñi vaø vieäc quyû thaàn baùo

öùng.

Nay Phaät giaùo chæ noùi nhöõng vieäc sinh töû ñeán ñi luoáng doái. Toâi sôï ñoù chaúng phaûi lôøi cuûa baäc Thaùnh trieát vaäy.

Maïnh Töû noùi: “Ñaïi maø hoùa, goïi ñoù laø Thaùnh”. Kinh thö noùi: “Bieát

ñieàu aáy goïi laø Minh, Trieát nghóa laø bieát Ñaïo vaäy”. Neân khaùch noùi toâi sôï Ñaïo cuûa Phaät ñaây khoâng phaûi laø lôøi noùi chaân thaønh cuûa baäc Thaùnh Trieát.

Phaøm ngöôøi haønh ñaïo, phaûi hoøa hôïp uaån toá.

Phaøm ngöôøi thöïc haønh Ñaïo aáy, caàn phaûi bao haøm xung hoøa uaån tích thuaàn toá.

Chæ thuaàn nhaát Ñöùc tin, chuyeân laøm vieäc chaân thaät.

Ñoác laø thuaàn haäu, Tín laø thaønh thaät, vuï laø chuyeân taâm nôi vieäc laøm, vaø Thaønh laø thaønh tín khoâng luoáng doái. Nghóa laø chæ thuaàn haäu thaønh tín maø chuyeân laøm vieäc chaân thaät.

Caàn gì phaûi noùi sinh töû ñeå bò loaïn taâm, noùi quyû thaàn maø meâ hoaëc yù chí ö?

Neáu nhö hoøa hôïp uaån toá, chæ thuaàn ñöùc tin, chuyeân laøm vieäc chaân thaät, thì caàn gì noùi ñeán sinh töû, khieán cho loaïn taâm, baøn veà quyû thaàn laøm meâ hoaëc yù chí.

Dieäu Minh noùi: Nhö ñieàu oâng noùi coù theå goïi laø thaáy ñöôïc beân ngoaøi maø chöa thaáy beân trong.

Dieäu Minh traùch ngöôøi khaùch raèng: OÂng coù theå thaáy trong giaùo lyù cuûa ngoaïi giaùo noùi veà vieäc sinh töû quyû thaàn, maø chaúng thaáy trong giaùo lyù mình ñang toân suøng cuõng coù choã noùi. Nhö trong Trung Dung, Khoång Töû noùi: “Quyû Thaàn töùc laø Ñöùc vaäy”. Trong Thaùi Cöïc Ñoà noùi: “Nguyeân thæ phaån chung, neâu bieát thuyeát sinh töû”. Vaø chuù thích raèng: “Choã goïi Thæ ñoù laø soáng, yù noùi luùc ban ñaàu cuûa söï soáng. Choã goïi chung töùc laø dó, yù noùi nhaát ñònh phaûi cheát.

Tìm caùi gaàn, maø khoâng tìm caùi xa, chæ tìm vieäc caïn côït, maø khoâng tìm caàu Lyù saâu xa.

Vì Töû Loä taùnh khí cöùng raén noùng naûy, hoå döõ qua soâng, chaúng kheùo nhieáp phuïc söï soáng. Neân Khoång Töû noùi: “Chöa bieát ñöôïc söï soáng, laøm sao bieát ñöôïc söï cheát”.

Vì Töû Loä taùnh tình thoâ thaùo, doûng khí cöùng raén, maïnh meõ, baïo ngöôïc, khoâng suøng phuïng maø ñaû phaù. Nhö ngöôøi qua soâng maø khoâng coù thuyeàn thì khoâng qua ñöôïc, chaúng kheùo quyeàn bieán tu boå söï soáng neân noùi: “Chöa theå bieát ñöôïc vieäc cuûa ngöôøi, laøm sao bieát ñöôïc vieäc cuûa quyû, chöa bieát ñöôïc söï soáng laøm sao bieát ñöôïc söï cheát”. Ñoù laø lôøi khieån traùch cuûa Khoång Töû ñoái vôùi Töû Loä.

Hoâng ngöïc sinh khôûi.

Nghóa laø trong loøng Töû Loä sinh khôûi söï buoâng lung. Noùi naêng khoâng deø daët, nhöôøng nhòn.

Vieäc con ngöôøi coøn chöa bieát ñöôïc, laøm sao bieát ñöôïc vieäc cuûa quyû thaàn.

Ñoù laø Khoång Töû öùc cheá maø can ngaên, chöù ñaâu phaûi lôøi noùi hoaøn toaøn thaät söï nhö vaäy.

YÙ Khoång Töû laø ñeø neùn, döùt baët, chöù ñaâu phaûi khoâng noùi ñeán quyû

thaàn.

Khoång Töû noùi: chaúng phaûi laø quyû maø cuùng teá hoï, ñoù laø dua nònh. Trong Luaän Ngöõ, Khoång Töû noùi: Chaúng phaûi laø quyû, nghóa laø

khoâng caàn phaûi cuùng teá, nhöng cöù vaãn cuùng teá. AÁy laø dua nònh, bôï ñôõ.

Thaàn ngöôøi goïi laø quyû:

Duoãi ra maø soáng goïi laø thaàn, co laïi maø cheát goïi laø quyû. Quyû laø noùi quay trôû veà vaäy:

Ñeán maø duoãi ra goïi laø thaàn, traùi laïi trôû veà goïi laø quyû. Nôi hoàn phaùch con ngöôøi trôû veà:

Xuaân Thu Taû Truyeän noùi: “Nhaân sinh môùi hoùa thaønh hoàn, ñaõ sinh phaùch döông goïi laø hoàn”. Hoaøi Nam Töû noùi: “Khí trôøi laøhoàn, khí ñaát laø phaùch”. Trong leã kyù noùi: khí hoàn trôû veà trôøi, theå phaùch coøn trong ñaát.

Bôûi vì Hoàn laø Thaàn, laø Döông, laø Khí. Phaùch laø Tinh, laø aâm, laø hình. Toùm keát vaên treân noùi Hoàn phaùch cuûa ngöôøi coù choã trôû veà maø qua laïi vaäy.

YÙ noùi chaúng phaûi laø toå khaûo Quyû thaàn maø cuùng teá thì ñoù laø dua nònh mong caàu.

OÂng vaø cha, khi ñaõ cheát ñeàu goïi laø khaûo. YÙ noùi neáu khoâng phaûi hoàn thaàn toå khaûo cuûa mình, maø cuùng teá thì ñoù laø dua nònh mong caàu.

Laïi noùi: Neân vì cuùng teá nôi Toâng mieáu ñeå Quyû thoï höôûng.

Ngöôøi cheát, choân ñaõ ba naêm, laäp thaàn chuû ôû gia mieáu, cuùng teá theo leã Quyû thaàn vaøo muøa xuaân muøa thu maø höôûng thoï.

Cuùng teá vaøo muøa xuaân muøa thu, do vì thôøi tieát maø caûm tö hieáu

ñaïo.

Möa moác muøa xuaân ñaõ maõn, möa moác muøa thu ñaõ xuoáng, ñeàu

neân thieát leã cuùng teá. Do söï bieán ñoå noùng laïnh maø cha meï caûm kích hieáu haïnh.

Laïi noùi: Soáng thì thöông kính.

Cha meï coøn soáng thì thöông kính phuïng thôø. Vieäc cheát thì buoàn baõ.

Cha meï ñaõ cheát thì phuïng thôø baèng söï ñau buoàn thöông tieác. Laïi noùi: vieäc tang thì raát ñau buoàn.

Cha meï cheát, chòu tang thì raát ñau buoàn. Vieäc cuùng teá thì raát trang nghieâm:

Theo thôøi tieát haèng naêm maø cuùng teá, phaûi raát möïc nghieâm tuùc. Laïi noùi: Chu Coâng cuùng teá Haäu Taéc Giao ñeå phoái hoøa vôùi trôøi. Haäu Taéc laø Thæ toå cuûa Chu Coâng. Ngaøy xöa Chu Coâng nhieáp chính,

nhaân haønh leã cuùng teá giao thieân, coøn Thæ Toå Haäu Taéc thì phoái hoøa vôùi trôøi maø höôûng thoï.

Cuùng teá Vaên Vöông nôi Minh Ñöôøng, ñeå phoái hoøa vôùi thöôïng

Ñeá:

Vaên Vöông laø cha cuûa Chu Coâng. Minh Ñöôøng laø cung ñieän, cuûa

vua Boá Chaùnh. Chu Coâng nhaân cuùng teá thöôïng Ñeá nôi Minh Ñöôøng, môùi toân xöng laø cha ñeå phoái höôûng. Ñoù laø Toâng mieáu cha cuûa vua Vaên Vöông, ñeå phoái hôïp vôùi thöôïng ñeá.

Laïi noùi: Coøn soáng thì gaàn guõi, an uûi.

Töø vua ñeán daân thöôøng, ñeàu ñöôïc haân hoan vui veû, thì cha meï soáng ñöôïc an vui vinh hieån.

Cuùng teá thì Quyû höôûng thoï.

Cha meï cheát maø laøm Quyû thì ñöôïc höôûng söï cuùng teá cuûa con caùi.

Laïi noùi Trôøi Ñaát xeùt roõ, thaàn minh roõ raøng:

Thôø trôøi maø xeùt roõ thì cha môùi hôïp vôùi Ñaïo Trôøi. Thôø Ñaát maø xeùt roõ thì meï môùi hôïp vôùi Ñaïo Ñaát vaäy. Ñaõ coù hieáu nhö vaäy thì lyù trôøi ñaát thaàn minh töï roõ raøng vaäy.

Laïi noùi: nôi toâng mieáu heát möïc chí kính thì Quyû thaàn linh öùng

vaäy.

Neáu raát möïc toân kính nôi toâng mieáu, thì lyù quyû thaàn Toâng mieáu

raát roõ raøng linh hieån.

Raát möïc hieáu Ñeå thì thoâng caûm ñeán thaàn minh.

Ñaïo hieáu ñeå thöïc haønh ñaït ñeán ñieåm raát möïc u huyeàn thì coù theå caûm thoâng vôùi thaàn minh.

Laïi noùi: Luùc soáng thì phuïng thôø baèng leã. Cha meï coøn soáng thì leã laø yeâu kính.

Cha meï ñaõ cheát thì mai taùng baèng leã. Cha meï cheát, thì mai taùng baèng leã.

Cuùng teá baèng leã cha meï cheát, thì cuùng teá baèng leã.

Laïi noùi: Ñoái vôùi vua Voõ, ta khoâng vaïch baøy khuyeát ñieåm, giaûm bôùt söï uoáng aên maø raát möïc hieáu kính vôùi Quyû thaàn.

Khoång Töû noùi: Ñoái vôùi vieäc laøm cuûa vua Voõ, ta khoâng chæ ñieåm sai soùt. Coù theå raát hieáu kính Quyû thaàn, Nghóa laø höôûng söï cuùng teá raát doài daøo tinh khieát. Giaûm bôùt söï uoáng aên, ñeå cuùng teá Quyû thaàn haäu hó.

Trong Leã kyù coù nghi quyõ cuùng teá, chæ noùi ñaïo lyù phoái hoøa vôùi trôøi cuùng teá Thöôïng Ñeá, Toå phuï cuøng höôûng, phuïng thôø thaàn quyû:

Toùm keát yù vaên treân. Trong Leã kyù coù noùi roõ veà nghi Quyõ cuùng teá, ôû ñaây trích daãn ñeå laøm chöùng. Rieâng chæ noùi ñaïo lyù cuùng teá thöôïng ñeá, toå toâng cuøng höôûng, ñaïo cuùng teá thaàn quyû laø sai. Ñoù laø chæ trích cheâ traùch Töû Loä taùnh khí cöùng raén noùng naûy, khoâng theå noùi nhöõng lôøi hoøa dòu khieâm nhöôøng thaønh yù vaäy.

Ñaâu phaûi khoâng coù ngöôøi phuïng thôø Quyû thaàn maø bieát ñöôïc soáng cheát ö? Sao rieâng OÂng khoâng bieát vieäc aáy?

Traùch ngöôøi khaùch rieâng mình laø ngöôøi khoâng bieát lyù aáy. Chæ vì lôøi noùi cuûa Khoång Töû coù söï phaûng phaát töông tôï:

Chæ vì lôøi noùi cuûa Khoång Töû, hôi coù phaûng phaát töông tôï maø thoâi.

Ñöùc Nhö Lai phaân tích söï saâu kín nhieäm maàu, phaùt minh roõ raøng nhaân quaû, chæ baøy baûo öùng. Laøm laønh thì höôûng phöôùc, gaây aùc thì chòu öông baùo, daïy chuùng sinh thöïc haønh ñieàu laønh.

Giaùo lyù cuûa Ñöùc Nhö Lai phaân tích roõ raøng söï thaät cuûa nhaân quaû. Gieo troàng nhaân laønh ôû nôi saâu xa kín ñaùo thì toân kính söï öùng ñaùp cuûa

phöôùc baùo. Gieo troàng nhaân xaáu aùc thì töï chuoác laáy söï öùng ñoái cuûa tai öông. Laáy ñoù maø phaân chia moïi vieäc trong thieân haï, thì ai cuõng quy höôùng veà ñöôøng laønh. Trong kinh thö noùi: “Laøm ñieàu laønh thì traêm ñieàu toát laønh ñeán, laøm ñieàu aùc thì traêm söï tai vaï ñeán”. Trong Chu Dòch noùi: “Ngöôøi gom chöùa ñieàu laønh thì coù höôûng phöôùc thöøa, ngöôøi gom chöùa ñieàu baát thieän thì chaéc chaén coù tai öông”. Ñoù laø noùi veà thieän aùc baùo öùng raát roõ raøng vaäy.

Ñaâu theå cho raèng chæ coù nhaø Phaät öa thích noùi vieäc Quyû thaàn?

Toùm keát yù vaên treân, ñaâu theå cho raèng chæ coù Phaät giaùo thích noùi nhöõng vieäc baùo öùng cuûa quyû thaàn thieän aùc.

Vaø nhö vaäy thì, ñaâu coù söï traùi ngöôïc giöõa Nho giaùo vaø Phaät giaùo

ö?

Nhö treân ñeàu laø do Khoång Töû daïy roõ ñaïo lyù vaâng thôø luùc soáng khi

cheát, phoái hoøa cuøng trôøi, cuùng teá thöôïng ñeá, oâng cha, thôø phuïng quyû thaàn v.v... Neáu nhö vaäy thì Phaät giaùo vaø Nho giaùo ñaâu coù söï traùi ngöôïc khoâng hôïp vôùi nhau?

# CHÖÔNG THÖÙ MÖÔØI MOÄT: GIAÛI THÍCH VEÀ ÑÒA VÖÙC

Chöông naøy vì phaân bieät ñòa vöùc giöõa Trung Hoa vaø caùc vuøng moïi rôï maø khaùc nhau, neân goïi laø “Giaûi thích veà Ñòa vöïc”.

Khaùch noùi: Khoång Töû noùi raèng: Daãu caùc vuøng moïi rôï coù vua, chaúng baèng ôû Trung Hoa khoâng coù.

Trong Luaän Ngöõ noùi: Neáu nhö ôû vuøng moïi rôï coù Quaân tröôûng, khoâng baèng ôû Trung Hoa ñang tieám loaïn phaûn nghòch, khoâng phaân treân döôùi. Bôûi vì Khoång Töû ñöông thôøi vua bò loaïn laïc maø than nhö vaäy, vì tuy coù vua maø khoâng thöïc haønh ñaïo vua, chaúng baèng khoâng coù.

Maïnh Töû noùi: Toâi nghe noùi bieán Trung Hoa thaønh moïi rôï, chöù chöa nghe noùi bieán ñeå moïi rôï.

Ñoù laø traùch Traàn Töôùng Höùa Haønh duøng leã nghi cuûa Trung Hoa ñeå bieán thaønh moïi rôï.

Vaû laïi, Ngaøy tröôùc, OÂng vaø toâi hoïc ñaïo vôùi hai ñeá Ba vua, hoïc saùu kinh vaø saùch cuûa caùc nhaø Hieàn trieát, traùi laïi, nay hoïc ngoân giaùo cuûa Taây Vöïc, chaúng phaûi laø thaáp keùm sao?

Traùi laïi hoïc ngoân giaùo cuûa Phaät ôû Taây Vöïc, aáy chaúng phaûi laø thaáp keùm sao?

Dieäu Minh noùi: Ngaøy tröôùc, luùc toâi chöa thaáy ñöôïc toân chæ nhieäm maàu cuûa baäc Ñaïi Thaùnh, cuõng coù noùi lôøi aáy, söï thaáy bieát khoâng caùch xa vôùi oâng, nay thì khoâng nhö vaäy, neáu oâng noùi bieát ñöôïc phuø hoa cuûa Leã nhaïc maø che khuaát caùi chaân thaät cuûa ñaïo ñöùc, thaáy ñöôïc aùnh saùng cuûa ñoùm löûa maø khoâng thaáy ñöôïc aùnh saùng cuûa maët trôøi maët traêng.

Nay oâng coù theå hieåu bieát ñöôïc söï töôi ñeïp cuûa Leã nhaïc vaø meâ môø khuaát laáp caùi chaân thaät cuûa ñaïo ñöùc, thì ñaâu khaùc gì. Trang Töû noùi: maët trôøi ñaõ leân vaäy maø ñoùm löûa chöa taét, thì nôi noù soi chieáu ñöôïc cuõng khoù vaäy. Nghóa laø söï thaáy bieát cuûa khaùch chæ baèng ñoùm löûa chöù khoâng thaáy aùnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng.

Ñieàu Khoång Töû noùi laø thöông vua thôøi aáy phaù boû leã nghi. Maïnh Töû cheâ traùch söï chuyeân noâng cuûa Traàn töôùng, yù coù chuû lyù chöù chaúng phaûi töï nhieân.

Nghóa laø Khoång Töû thöông caùc vua thôøi aáy loïan laïc maø phaù boû leã nghi. Ñieàu Maïnh Töû noùi laø cheâ traùch caùi thaáy cuûa Traàn Töôùng laïi bieán thaønh moïi rôï.

Ngaøy xöa Khoång Töû muoán soáng ôû Cöûu Di:

Luaän Ngöõ chuù thích raèng: Phöông Ñoâng coù chín loaïi moïi rôï. Trong haäu Haùn Doâng Di truyeän, noùi: Quyeán Di, Phöông Di, Ö Di, Hoaøng Di,

Baïch Di, Xích Di, Huyeàn Di, Phong Di, Döông Di. Muoán ôû ñoù neân môùi coù yù thaû beø troâi giöõa bieån.

Coù ngöôøi noùi: Sao heïp hoøi nhö theá? Khoång töû baûo: Quaân töû ôû ñoù, laøm gì coù heïp hoøi xaáu xa?

Quaân töû ôû ñoù thì söûa ñoåi toát laønh, laøm gì coù heïp hoøi xaáu xa.

Ñeán luùc, Khoång Töû ñi khaép trong nöôùc, maø vua thôøi aáy khoâng ai thöïc haønh theo ñaïo cuûa oâng.

Ñeán luùc Khoång Töû ñi khaép hôn baûy möôi nöôùc, muoán thöïc haønh ñaïo lyù Nhaân chính cuûa Tieân vöông. Neân vua caùc nöôùc ñöông thôøi khoâng ai thöïc haønh ñaïo lyù cuûa oâng.

Maïnh Töû suy nghó muoán cöùu giuùp daân thôøi aáy, maø caùc vua chö haàu khoâng nghe lôøi Maïnh Töû.

Maïnh Töû cuõng ñi khaép caùc nöôùc, rao truyeàn chaùnh saùch caùc vua thöïc haønh nhaân nghóa, muoán cöùu giuùp daân chuùng thôøi aáy, caùc chö haàu cuõng khoâng nghe theo thuyeát cuûa Maïnh Töû.

Ñaâu xaáu xa heïp hoøi gì ñoái vôùi giaùo thuaät cuûa Taây Vöïc maø chaúng duøng ö?

Nhö Khoång Töû thöông caùc vua ñöông thôøi phaù boû leã nghi, Maïnh Töû cheâ traùch söï chuyeân noâng cuûa Traàn Töôùng, neân chö haàu khoâng nghe lôøi oâng noùi. Caùc giaùo lyù cuûa Taây Vöïc ñaâu xaáu xa gì maø chaúng duøng?

Nhö Cô Vaên, Töï Voõ laø nhöõng vò vua Thaùnh Ñöùc, Nhaät Bi, Do Dö laø caùc hieàn thaàn, hoï ñeàu sinh ra töø nhöõng vuøng moïi rôï.

Cô laø hoï cuûa Vaên Vöông, Töï laø hoï cuûa Voõ Vöông. Vaên Vöông sinh ôû Taây Baân, Voõ Vöông sinh ôû Thaïch Ñieàn. Hai vò Thaùnh aáy ñeàu sinh ôû xöù moïi rôï, ôû Trung Quoác laøm vò vua thöïc haønh nhaân töø, laáy loøng nhaân maø nhieáp chính, khoâng heà nghe noùi hoï phaù boû quoác chính. Kim Nhaät Bi laø baäc toâi trung thôøi Haùn Vaên Ñeá, coù ñöùc hieàn nhaân, Do Dö vaøo laøm söù ôû ñaát Taàn thôøi Taàn Thæ Hoaøng, cuõng laø baäc hieàn. Nhö Vaên Vöông, Voõ Vöông, Kim Nhaät Bi, Do Dö v.v... laø nhöõng baäc Minh Quaân hieàn thaàn ñeàu laø nhöõng ngöôøi cuûa Di Ñòch vaäy.

Thaùi Khang, Chu U laø nhöõng vò vua hoang ñaõng:

Söû kyù noùi: Thaùi Khang laø con cuûa Khaûi, laø chaùu cuûa Voõ Vöông, raát ham thích saên baén. Trong Thöông thö noùi: trong caùc thöù ñam meâ hoan laïc saéc duïc, ngoaøi öa thích saên baén caàm thuù, mua vui cheùn taïc cheùn thuø, ham thích ca vuõ, khoeùt töôøng, thì raát hoang daâm. Neáu vaäy nöôùc aáy khoâng khoûi chaúng maát vaäy. Söû kyù noùi: Chu U Vöông suûng aùi Bao Töï, vì Bao Töï bieáng cöôøi, U Vöông vì ñoát löûa, ñaùnh troáng vaø ban leänh raèng: Neáu coù giaëc ñeán seõ noåi löûa thì haõy ñeán cöùu. Sau ñoù U Vöông noåi löûa

ñoát nuùi, chö haàu thaûy ñeàu ñeán nhöng khoâng coù giaëc, Bao Töï cöôøi lôùn, U Vöông laáy laøm haû daï. Veà sau giaëc Hoà keùo ñeán, U Vöông ñoát nuùi, chö haàu khoâng tin coù giaëc, yù cho raèng ñoù chæ laáy laøm vui neân khoâng ñeán, giaëc beøn gieát U vöông taïi chaân nuùi Lòch vaø baét laáy Bao Töï.

Thaïch Trieäu, Doanh Taàn laø nhöõng vò vua baïo ngöôïc:

Söû kyù noùi: Thaïch Trieäu chính laø Thaïch Laëc, laø ngöôøi soáng vaøo thôøi Ñoâng Taán Nguyeân Ñeá, chuyeân gieát haïi. Söû kyù noùi: Doanh Taàn töùc Thæ Hoaøng, tung hoaønh voâ ñaïo, hung baïo thoân tính ñaát nöôùc.

Trieäu Cao, Lyù Tö laø nhöõng baà toâi dua nònh:

Trieäu Cao laøm quan, Lyù Tö laøm töôùng, caû hai ñeàu laø keû toâi cuûa Taàn Thæ Hoaøng, gieát thaùi töû Phuø Toâ vaø Nhò Theá Hoà Hôïi.

Haàu Caûnh, laø keû toâi boäi ngöôïc cuûa vua Löông Voõ Ñeá, laøm cho Vöông Voõ Ñeá khoán khoå ôû Ñaøi Thaønh maø cheát. Vuõ Vaên laø keû toâi boäi ngöôïc cuûa Tuøy Daïng Ñeá, gieát Daïng Ñeá ôû Laïc Kinh.

Nhöõng ngöôøi ñoù ñeàu sinh taïi Trung Hoa:

Töø Thaùi Khang... trôû xuoáng ñeàu sinh ra taïi Trung Hoa, laáy ñoù maø xem xeùt, ñaâu coù theå böng bít ngay ñòa vöùc maø haïn ñònh keû ngu ngöôøi hieàn, vaø coù vaên hoùa hay thaáp keùm ö?

Ñaâu coù theå ngaên caùch bôûi ñòa vöïc maø baøn luaän söï haïn cuoäc veà hieàn; ngu hay coù vaên hoùa hoaëc laø thaáp keùm haïn heïp ö?

Vaû laïi, Vaên Maïng sinh ra ôû Taây Khöông maø laø baäc Thaùnh trieát:

Thöôïng thö noùi: Vaên Maïng traûi ñeàu khaép boán bieån, laø ñöùc hieäu cuûa Voõ Vöông. Taây Khöông laø vuøng ñaát moïi rôï nay thuoäc vuøng Nhung Chaâu.

Coå Du sinh ra ôû Trung Hoa maø ngu caøn doái traù:

Coå Du laø cha cuûa Thuaán, taâm khoâng thöïc haønh theo pheùp taéc ñöùc nghóa cuûa Tieân Vöông, laø ngu Caøn, keá maãu cuûa Thuaán, mieäng khoâng noùi lôøi trung tín laø doái traù.

Vaên Vöông sinh ôû Taây Ban maø tu nhaân:

Vaên Vöông sinh ôû bieân giôùi Taây Baân, maø thöïc hieän chính saùch nhaân töø ñeå tu ñöùc.

AÂn Truï ñeàu sinh ôû Ñoâng Laïc maø buoâng lung hung aùc taøn baïo.

AÂn Truï, Huùy phaùp, taøn haïi nhaân nghóa, toån thöông ngöôøi hieàn thieän, goïi laø Truï, ñeàu laø sinh ôû Laïc Vöông, taïi vuøng Trung Nguyeân maø buoâng lung hung aùc taøn haïi voâ ñaïo vaäy.

Hoaøng Ñeá noùi haâm moä Hoa Tö:

Lieät Töû noùi: Hoaøng Ñeá an ôû Ñaïi Ñình ñeå an taâm phuïc hình, ba thaùng khoâng tham gia chính söï. Ban ngaøy nguû moäng thaáy ñeán nöôùc Hoa

Tö, sau ñeán ôû Hoa Tö trò vì.

Laõo Töû nghóa hoïc ôû Thieân truùc:

Chöông Toân Thích noùi: ôû Thieân Truùc, thaày Coå Hoaøng, töùc thaày cuûa ta, kheùo vaøo neâ-hoaøn, du hoùa taïi Thieân truùc. Nay ñaõ trôû thaønh Thaàn, veà vôùi voâ danh, döùt baët thaân hình, voâ thæ voâ chung, toàn taïi maõi maõi, ta nay ñeán ñoù vaäy.

Muïc Vöông qua Chung Baéc maø queân trôû veà, töï hieàm cheâ Chu Thaát khoâng baèng ôû Chung Baéc.

Lieät töû noùi: Chu Muïc Vöông, theo höôùng baéc ñeán nöôùc aáy, ba naêm queân trôû veà Chu Thaát, vì meán moä nöôùc aáy, tuyeät nhieân töï maát, khoâng tieán coáng röôïu thòt, chaúng trieäu toân ngöï. Maáy thaùng trôû laïi, khi ñaõ veà Chu Thaát, hieàm cheâ söï bình trò ôû nöôùc Chu khoâng baèng nhö ôû nöôùc phöông Baéc.

Teà Hoaøn ñi ñeán Lieâu Khaåu maø queân veà, töï nghó nöôùc Teà khoâng baèng nhö ôû ñoù:

Lieät Töû noùi: Quaûn Troïng Mieãn Teà Hoaøn Coâng, nhaân ñeán Lieâu Khaåu, ñeàu ñi ñeán nöôùc aáy. Cô Khaéc Cöû Thaáp ñeán can ngaên, noùi raèng: Vua boû nöôùc Teà roäng lôùn, daân chuùng ñoâng nhieàu. Nhìn nuùi soâng ñoài thöïc vaät vaø noùi: Ta töï nghó nöôùc Teà khoâng baèng ôû ñoù vaäy.

Thöù nöõa, Thaàn cuûa baéc tinh:

Tröôùc baûy sao baéc ñaåu, coù naêm sao. Thieân vaên boä thieân ca noùi: ngoâi thöù nhaát teân laø sao Töû Vi, ngoâi thöù hai teân laø sao Thaùi Töû, ngoâi thöù ba teân laø sao Thöù Töû, ngoâi thöù tö teân laø sao Haäu Cung, ngoâi thöù naêm teân laø sao Thieân Xu. Noùi theo teân sao thì töùc laø Baéc thaàn vaäy.

ÔÛ giöõa trôøi:

Cuõng trong Thieân boä ca noùi: noùi giöõa trôøi, coù ba khu vöïc, neáu saép xeáp theo thöù töï thì khu vöïc moät laø Töû vi, khu vöïc hai laø Thaùi vi vaø khu vöïc ba laø Thieân thöï. Ngoaøi ra, coøn coù hai möôi taùm sao phaân vò cuøng caùc sao khaùc. Nhö y cöù theo lyù thì Baéc Thaàn chính laø ôû giöõa trôøi vaäy.

Töùc thuoäc phía Baéc cuûa nöôùc Teà, laáy ñoù maø xem xeùt thì caùc ñòa vöùc nhö Teà, Loã, Haùn, Nguïy chöa chaéc laø ôû trung taâm:

Noùi sao Thaàn Baéc Tinh ôû phía baéc cuûa ñòa vöùc nöôùc Teà. Nhö vaäy thì caùc nöôùc Teà, Loã, Nguïy v.v... chöa phaûi laø ôû giöõa vaäy.

Nhö ôû ñaây maø cho kia laø Taây Nhung thì kia chaéc chaén seõ cho ñaây laø Ñoâng Di vaäy:

Giaû söû ôû ñaây nhìn nöôùc Thieân truùc kia maø cho laø Taây Nhung, thì ôû nöôùc kia chaéc chaén seõ chæ nöôùc naøy cho laø Ñoâng Di vaäy.

Vaø nhö vaäy, thì ai laø ôû giöõa?

Neáu quaû thaät nhö vaäy thì laáy nöôùc naøo laø nöôùc trung taâm?

Töø söï che truøm cuûa trôøi cao, söï naâng ñôõ cuûa ñaát daøy, nuùi soâng roäng raõi, bang vöùc coù nhieàu, khoâng theå ghi cheùp baèng soá muoân öùc.

Theo toaùn soá, thì möôøi muoân laø moät öùc. Noùi trong khoaûng ñaát trôøi, nuùi soâng roäng lôùn, bang vöùc raát nhieàu, neân khoâng theå ghi cheùp baèng soá löôïng muoân öùc.

Laïi sao bieát ñaây laø chính giöõa, kia laø moät beân?

Neáu noùi nhö vaäy, thì laøm sao bieát ôû ñaây laø nöôùc chính giöõa maø nöôùc kia laø nöôùc bôø meù ö ?

Vaû laïi, trong kinh Phaät laáy Tam thieân Ñaïi Thieân theá giôùi, laøm coõi nöôùc cuûa moät vò Hoùa Phaät giaùo hoùa ôû ñoù.

Ba ngaøn tieåu thieân theá giôùi laø moät trung thieân theá giôùi, ba ngaøn trung thieân theá giôùi laø moät Ñaïi thieân theá giôùi, ba ngaøn Ñaïi thieân theá giôùi laø khu vöïc cuûa moät moät vò Hoùa Phaät giaùo hoùa.

Toâi vì toân kính nhö theá naøo maø Hoïc vaø chaáp nhaän theo caùi roäng lôùn aáy:

Toâi do toân kính maø hoïc theo ñoù vaø thuaän theo theo caùi roäng lôùn cuûa Phaät vaäy.

Phaøm, vaøng ngoïc khoâng thöông haïi nhau.

Caùc baùu vaøng ngoïc, moãi thöù ñeàu coù caùi quyù rieâng, sao laøm thöông haïi nhau.

Maàu xanh vaø maàu ngoïc bích, coù gì phaûi chöôùng ngaïi nhau ö ?

Maàu xanh vaø maàu ngoïc bích, moãi thöù coù choã duøng cuûa noù, ñaâu chöôùng ngaïi nhau.

Thöù nöõa, neám moät gioït nöôùc cuûa bieån lôùn thì ñaõ ñuû muøi vò cuûa traêm soâng:

Duï nhö moät gioït nöôùc cuûa bieån lôùn töùc coù ñuû muøi vò cuûa traêm soâng.

Tuy traêm soâng laãn loän chaûy veà bieån caû, maø muøi vò chæ laø moät.

Vôùi Ñaïo lyù xuaát theá, thì bieát raát ít, nhöng ñoái vôùi Ñaïo lyù theá gian, khoâng caàn phaûi khoå nhoïc maø bieát ñöôïc vaäy:

Chæ caàn bieát raát ít veà Ñaïo lyù xuaát theá gian thì Ñaïo lyù theá gian khoâng caàn phaûi khoå nhoïc nghó suy maø vaãn bieát ñöôïc.

Vaø nhö vaäy thì, Ñaïo lyù cuûa Chu Coâng Ñaùn, Khoång Töû ñaâu coù boû ö, vaø Thaùnh hieàn chaúng haïn cuoäc nôi moïi rôï hay Trung Hoa, maø con ngöôøi töï laø moïi rôï hay Trung Hoa vaäy.

# CHÖÔNG THÖÙ MÖÔØI HAI: GIAÛI THÍCH VEÀ SÖÏ HUÛY BAÙNG

Chöông naøy giaûi thích veà söï nghi ngôø huûy Baùng, neân goïi laø “Giaûi thích veà söï huûy baùng”.

Khaùch noùi: Toâi nghe ngöôøi giöõ giôùi phaûi laø ngaên ngöøa taát caû vieäc aùc, phaùt huy taát caû moïi vieäc laønh, trong saïch khoâng nhuoám baån, khoâng aên maën vaø caùc thöù tanh noàng:

Khaùch daãn Phaùp luaät cuûa Phaät giaùo noùi: Toâi nghe noùi ngöôøi giöõ giôùi, thì taát caû moïi vieäc aùc ñeàu phaûi döùt boû khoâng ñöôïc laøm, taát caû moïi vieäc laønh ñeàu phaûi laøm. Quyeát phaûi phaùt huy söï trong saïch khoâng nhuoám baån, laïi khoâng ñöôïc duøng naêm thöù rau tanh noàng, cho ñoù laø khoù.

Nay thaáy caùc vò Sa-moân xuùc nhieãm Phaïm haïnh, ñam meâ ham thích, caùc chaát röôïu:

Tieáng Phaïn goïi laø Phaïm, Haùn dòch laø Tònh. Khaùch noùi nay thaáy chö taêng nhuoám baån tònh haïnh, öa thích röôïu cheø...

Caân, löôøng, buoân, baùn, ñoåi chaùc cuûa caûi:

Caân baèng ñoà vaät laø caân, ño ñaïc laø löôøng, ñi laø buoân, ngoài laø baùn, trao ñoåi ñoà vaät ôû chôï goïi laø ñoåi, thay bieán voâ thöôøng goïi laø chaùc, giao haøng hoùa goïi laø cuûa, chöùa nhoùm ñoà vaät goïi laø caûi.

Xeùt theo ñoù, haù khoâng phaïm ö?

Laáy ñoù maø xem xeùt, haù khoâng traùi phaïm giôùi luaät ö?

Dieäu Minh noùi: ñieàu oâng noùi, löôïc gaàn maø queân xa, laáy nhoû maø boû lôùn.

Traùch khaùch raèng: ñieàu noùi cuûa OÂng nhö löôïc caùi vieäc caïn côït maø boû queân caùi saâu xa vaø chæ laáy caùi vuïn vaët maø boû maát caùi to lôùn.

Phaøm maët trôøi, maët traêng duø cao xa vaãn bò che khuaát.

Trong AÂm Döông chí noùi: maët trôøi laø nguoàn saùng lôùn nhaát, maët traêng laø tinh tuùy cuûa caùc vì sao. Noùi theo khoaûng caùch thì maët trôøi, maët traêng caùch maët ñaát hôn boán muoân do-tuaàn. Moät Do-tuaàn boán möôi daëm. Cao nhö vaäy maø cuõng vaãn bò naïn che khuaát.

Ngoïc Khueâ Bích duø quyù vaãn coù veát:

Khueâ Bích laø Ngoïc. Trong thuyeát vaên noùi: hình daïng noù treân troøn döôùi vuoâng. Moãi luùc vua thaêng trieàu, thì caàm theo. Noù laø thöù baùu quyù nhaát trong caùc vaät baùu. Haø (= veát) töùc ngoïc coù saéc ñoû laø veát. Vaät raát möïc quyù troïng coøn chöa khoûi coù tyø veát.

Coâng Du coù khaû naêng trao khuoân thöôùc cho ngöôøi, nhöng khoâng theå khieán ngöôøi kheùo söû duïng:

Coâng Du laø tay thôï gioûi ngöôøi nöôùc Loã. Quy laø ñoà vaät hình troøn,

cuû laø ñoà vaät hình vuoâng. Coù theå trao cho ngöôøi caùi khuoân thöôùc, nhöng khoâng theå khieán ngöôøi vuïng veà söû duïng noù ñöôïc.

Baäc Thaùnh coù khaû naêng trao giôùi luaät cho ngöôøi, maø khoâng theå eùp buoäc ngöôøi thöïc haønh theo.

Phaät thaùnh tuy coù khaû naêng trao truyeàn luaät nghi giôùi phaùp cho ngöôøi, nhöng chaéc chaén khoâng theå khieán ngöôøi beàn giöõ khoâng phaïm.

Cao Ñaøo tuy kheùo trò toäi keû troäm cöôùp quaäy phaù, nhöng khoâng theå daïy ngöôøi trôû thaønh Baù Di, Thuùc Teà:

Cao Ñaøo laø beà toâi hieàn cuûa vua Thuaán, tuy coù taøi tröøng trò nhöõng keû toäi, nhöng khoâng theå khuyeán hoùa nhöõng keû troäm caép quaäy phaù trong nguïc tuø trôû thaønh nghóa nhöôïng nhö Baù Di, Thuùc Teà.

Laõ Hình tuy gioûi tröøng phaït keû döõ daèn, nhöng khoâng theå khuyeân keû aùc trôû thaønh nhö Taêng Saâm Maãn Töû:

Chöông Laõ Hình trong Thöôïng Thö noùi: Laõ Haàu laø ty khaáu cuûa vua Chu Muïc Vöông ban leänh hình phaït truyeàn khaép boán phöông, maø khoâng theå töï giaùo hoùa söûa ñoåi vieäc aùc cuûa con mình trôû thaønh hieáu haïnh nhö Taêng Saâm, Maãn Töû Khieân.

Baäc Thaùnh trieát nhö Ñöôøng Nghieâu, khoâng theå söûa ñoåi söï ngu muoäi cuûa Ñan Chu:

Thöôïng Thö noùi: Ñan Chu laø con cuûa vua Nghieâu, vì quaù ngu doát, neân Nghieâu nhöôøng ngoâi cho vua Thuaán.

Nhaân Hieàn nhö Traïng Ni, khoâng theå ngaên can söï baïo aùc cuûa Ñaïo Chích:

Trang Töû noùi: Ñaïo Chích laø em cuûa Lieãu Haï Hueä, voâ ñaïo baïo ngöôïc, khuaáy phaù daân chuùng, nöôùc lôùn thì giöõ thaønh, nöôùc nhoû thì vaøo luõy. Khoång Töû ñeán khuyeân daïy, ñeán luùc trôû veà, noùi cuøng Lieãu Haï Hueä: Noù khoâng khoûi caùi naïn mieäng hoå.

Nhaân Ñöùc nhö vua Thuaán, nhöng khoâng theå thaám nhuaàn Thöông Quaân:

YÙ phaùp. Nhaân thaùnh raát saùng goïi laø Thuaán. Thöông Quaân laø con cuûa Thuaán, khoâng coù ñöùc cuûa baäc Ñaïi nhaân, neân Thuaán truyeàn ngoâi cho Voõ.

AÂn Ñöùc nhö Chu Coâng, khoâng theå ñöôïm nhuaàn Quaûn Thaùi:

Quaûn Thaùi laø chuù hai cuûa Thaønh Vöông, phæ baùng Chu Coâng. Ñaâu phaûi hình phaùp khoâng cao vaø ñaïo ñöùc khoâng hoaøn bò.

Toùm keát vaên treân. Hình phaùp cuûa Cao Ñaøo, Laõ Hình ñaâu phaûi khoâng cao hieåm. Thuaán, Nghieâu, Chu, Khoång ñaâu phaûi khoâng ñaïo ñöùc maø coøn khoâng theå phaït troäm caép, doái traù, söûa ñoåi keû hung taøn, ngu si, ñeå

daïy con em ñeàu thöïc haønh haïnh hieàn hieáu vaäy.

Ñaâu rieâng chæ vì vieäc aên maën hay ham thích röôïu cheø maø bò cheâ traùch vaäy ö?

Sao chæ ñem vieäc caùc Sa-moân aên maën uoáng röôïu maø cheâ traùch laø sai quaù vaäy.

Ngaøy xöa, Nghieâm Laêng caâu caù.

Nghieâm Quang, töï laø Töû Laêng, ngöôøi ôû Nam Döông, laø baïn cuõ cuûa Quang Voõ, vì loaïn Vöông Maõng, neân aån caâu nôi Thaát Lyù.

Töû Nha duoãi thaúng moùc caâu:

Töû Nha, hoï Khöông teân Thöôïng. Vì vua Truï voâ ñaïo neân aån cö nôi vò Taân, Vaên Vöông ñi saên gaëp ñöôïc, beøn môøi veà laøm Thaùi Coâng voïng, phaù vua Truï maø laäp nhaø Chu.

Thaàn Chu Maïi vaùc cuûi:

Thaàn Chu Maïi, nhaø raát ngheøo, thöôøng vaùc cuûi ñoïc saùch, veà sau laøm quan Thaùi Thuù ôû Coái Keâ.

Coân Ngoâ un ñuùc ngheà goám:

Coân Ngoâ laø ngöôøi laøm ngheà goám thôøi nhaø Haï, sau ñöôïc hieån

vinh.

Voõ laøm ngoøi thaùo nöôùc:

Voõ daãn nöôùc traêm soâng xuoâi chaûy veà bieån ñoâng, muoân hoï khoûi bò

naïn caù (?), neân coâng lao aáy löu laïi ñôøi sau.

Thuaán caøy ñaát nuùi Lòch:

Lòch Sôn laø teân khaùc cuûa nuùi Trung Ñieàu, ôû phía Ñoâng cuûa soâng, khi vua Thuaán chöa gaëp thôøi, töøng caøy ñaát ôû ñoù.

Töôùng Nhö Laâm Ngang maø töï naáu röôïu:

Laâm Ngang laø teân vuøng ñaát. Tö Maõ Töông Nhö luùc chöa gaëp thôøi, ôû taïi Laâm Ngang naáu röôïu baùn, sau hieån danh, ngoài xe töù maõ.

Chu Hôïi chöa gaëp thôøi, töï thaân laøm ngheà moå thòt:

Chu Hôïi luùc chöa gaëp thôøi, töï thaân töøng laøm ngheà moå thòt, sau gaëp Phong Tín Laêng quaân.

Ñoù laø nhöõng baäc quaân töû thaønh ñaït thì cöùu giuùp caû nhaân daân, khoâng thaønh ñaït thì töï tu tænh baûn thaân:

Nhö Nghieâm Laêng, Töû Nha, Chu Maïi, Coân Ngoâ, Voõ, Thuaán, Töôùng Nhö, Chu Hôïi v.v... ñeàu laø nhöõng vua thaùnh, toâi hieàn, thaân ñaõ thoâng ñaït thì Ñaïo giuùp caû thieân haï, thaân chöa thoâng ñaït thì giöõ mình cho toát.

Loaøi linh thieâng nhaát trong moïi loaøi, chính laø con ngöôøi.

Trôøi sinh ra muoân vaät ñeàu goïi laø Höõu sinh, trong ñoù loaøi ngöôøi linh thieâng quyù giaù nhaát.

Con ngöôøi, ñaâu phaûi laø quaû baàu, sao treo maõi maø khoâng aên ?

Luaän ngöõ noùi: Baøo qua coøn goïi Hoã qua, töùc laø quaû baàu. Quaû baàu thì chæ treo moät nôi maø khoâng aên, con ngöôøi thì khoâng phaûi nhö vaäy.

Thaân chaúng phaûi goã ñaù, sao laïi loõa loà khoâng maëc quaàn aùo ? Tuy tay chaân maïnh meõ nhöng khoâng ñuû ñeå troán laùnh söï ñoùi khaùt, caàn phaûi aên uoáng ñeå nuoâi döôõng thaân maïng. Loâng toùc tuy kín ñaày, nhöng khoâng ñuû ñeå choáng ngaên söï giaù laïnh, caàn phaûi maëc aùo ñeå che kín thaân theå. Neân bieát aên maëc coù coâng naêng nuoâi döôõng thaân maïng. Thaân maïng coù theå duøng ñeå giuùp ích cho ñaïo nghieäp:

AÊn maëc ñaày ñuû thì seõ nuoâi döôõng thaân maïng. Thaân maïng ñaõ an oån thì coù theå giuùp ích cho ñaïo nghieäp.

Neáu aên maëc khoâng ñuû thì ñaïo nghieäp seõ bò pheá boû.

Ngaïn ngöõ noùi: con ngöôøi khoâng aên coù uoáng caên baûn, thaønh thaät maø noùi neáu con ngöôøi khoâng aên maëc thì chaéc chaén thaân maïng chaám döùt. Thaân maïng ñaõ chaám döùt, thì ñaïo nghieäp laøm sao khoâng pheá boû ñöôïc?

Vaû laïi, ngöôøi tu ñöùc khoâng thích ngoài aên khoâng cuûa ngöôøi:

Toå sö cuûa ta coù daïy: “Moät ngaøy khoâng laøm moät ngaøy khoâng aên”.

Laïi muoán töï tìm caùi aên maëc cho mình, traûi qua caùc gian khoå, môùi bieát söï cöïc nhoïc cuûa theá ñaïo.

Caùc Toå cuûa chuùng ta muoán töï taïo söï aên maëc, ñeå traûi qua caùc thöù gian nan khoå nhoïc, môùi bieát ñöôïc ñaïo lyù gian khoå cuûa nhöõng ngöôøi caøy ruoäng deät vaûi, nhôø ñoù tieát kieäm bôùt söï tieâu duøng.

Söï chua cay cuûa ngöôøi daân:

Taân toan nghóa laø cay chua ñaéng xoùt, daùng maïo ñoå moà hoâi soâi nöôùc maét. Ñaøn oâng caøy ruoäng, ñaøn baø deät vaûi ñeàu khoå nhoïc ñaéng cay hao moøn söùc löïc.

Sau ñoù tieán böôùc treân ñöôøng thaùnh thieän, caét ñöùt sinh töû:

Ñaõ bieát söï nhoïc nhaèn cuûa theá ñaïo, thì moïi thöù caàn thieát phaûi töï hoaøn bò, sau ñoù môùi coù theå caét döùt vieäc sinh töû.

Bôûi vì noù ñöôïc xuaát phaùt töø taâm hoå theïn vaø chí haøng phuïc taùnh kieâu maïn:

Khoâng phaûi ñeå thaát tieát, goïi ñoù laø hoå. Taâm khoâng söû duïng sai quaáy, goïi laø theïn. Phaøm ñoái vôùi moïi vaät duïng aên maëc, ñaïi khaùi caàn phaûi bieát choã coù ra raát khoå nhoïc thì coù taâm hoå theïn vaø chí haøng phuïc taùnh kieâu ngaïo ngaõ maïn.

Cuõng chaúng phaûi laø vieäc laøm baát thieän.

Toùm keát yù vaên treân. Nhö ñieàu nghi ôû tröôùc, thì nhöõng vieäc ñong löôøng buoân baùn v.v... cuõng chaúng phaûi laø vieäc baát thieän.

Ñaâu chæ vì buoân baùn cuûa caûi maø cheâ traùch.

Haù chæ vì nhöõng vieäc laøm buoân baùn cuûa caûi maø cheâ traùch hoï sao? Vì vaäy, Ñaïo cuûa Quaân töû, hoaëc ñi, hoaëc ôû, hoaëc nín, hoaëc noùi,

ñaùng söû duïng thì thöïc haønh, ñaùng boû xaû thì deïp ñi.

Cho neân ñaïo lyù tu haønh cuûa ngöôøi Quaân töû, ñoái vôùi vieäc noùi naêng hay im laëng, ñoäng hay tònh, ñaùng tieán haønh thì tieán haønh, ñaùng ngöøng nghæ thì ngöøng nghæ.

Khoâng heïp hoøi tình yù:

Vieäc laøm cuûa quaân töû, khoâng vì heïp hoøi tình yù. Khoâng quaù laém taâm taùnh:

Cuõng khoâng daâm ñaõng taùnh neát. Ñaïo aáy quyù ôû choã söû duïng thích hôïp:

YÙ chí quyeát ñònh thöïc haønh theo goïi laø Thích, Ñaïo cuûa Quaân töû, khoâng theå, khoâng khoâng theå, neân noùi thích hôïp vôùi choã duøng maø thoâi.

Ñaâu chæ moät ñöôøng maø cuøng taän ö?

Ñaïo cuûa baäc Thaùnh coù muoân ngaøn khaùc nhau, nhöng ñieåm ñeán chæ laø moät, ñaâu chæ haïn cuoäc moät loái ñi maø coù theå cho laø taän thieän taän myõ.

# CHÖÔNG THÖÙ MÖÔØI BA: BAØN LUAÄN VEÀ XAÛ THÍ

Chöông naøy bieän luaän veà xaû thí neân goïi laø “Baøn luaän veà xaû thí”.

Khaùch noùi: Khoång Töû noùi: Vöøa giöõ leã vöøa xa xæ, chaúng baèng tieát kieäm.

Leã laø ôû choã ñöôïc caùi vöøa chöøng, vöøa giöõ leã vöøa xa xæ chaúng baèng tieát kieäm maø khoâng coù giöõ leã, xa xæ.

Laïi noùi: xa xæ thì khoâng thuaän theo, tieát kieäm thì chaéc chaén. Cuøng vôùi khoâng thuaän theo thì chaúng baèng chaéc chaén.

Toán laø thuaän theo, haún nhieân haïn heïp vaø xa xæ ñeàu maát trong ñoù, song, caùi haïi cuûa xa xæ thì lôùn vaäy.

Laõo töû noùi: Vì theá, baäc Thaùnh boû caùi quaù laém, boû caùi xa xæ, boû caùi thaùi quaù.

Ñieàu Laõo Töû noùi laø quaù laém, xa xæ vaø thaùi quaù ñeàu laø sai quaáy khoâng ñuùng ñaïo nghóa, neân baäc Thaùnh döùt boû heát. Quaù laém veà aâm nhaïc, xa xæ söï aên maëc, vaø thaùi quaù veà nhaø cöûa, neáu khoâng coù ba thöù aáy thì hôïp vôùi vöøa chöøng.

Ngaøy xöa, Sôû Linh Vöông ham thích xa xæ, cuoái cuøng thì maát

thaân:

Söû kyù noùi: Sôû Linh Vöông, nhaân xaây döïng Ñaøi Chöông Hoa, khieán

daân suy khoå, veà sau bò Ngoâ Vöông ñaùnh baïi ñeán noãi maát thaân.

Taàn Chính thích xa xæ, cuoái cuøng maát nöôùc:

Taàn laø Quoác hieäu, Chính laø teân cuûa Thæ Hoaøng, Thæ Hoaøng laø khi Trang Nhöôïng Vöông thaâu naïp vôï cuûa Laõ Baát Vi thì Höõu Cô ñaõ coù thai maø sinh ra Chính. Vì vaäy ngöôøi ñôøi noùi Thæ Hoaøng laø Laõ Chính, ñeán luùc leân ngoâi, thoân tính saùu nöôùc, thoáng nhaát ñaát nöôùc, töï cho mình coù ñöùc cuûa caû tam hoaøng, coâng troäi vöôït hôn Nguõ ñeá, vaø laáy hieäu laø Hoaøng Ñeá, neân goïi laø Thæ Hoaøng Ñeá, chuyeân nhaát hình uy maø laäp nöôùc, ñoát saùch choân hoïc troø, baïo ngöôïc voâ ñaïo, öa thích xa xæ, ra taän bieån Ñoâng tìm tieân, sau cheát ôû Sa Khaâu, chöa ñaày ba naêm thì nöôùc maát.

Ngaøy nay nhaø Phaät xaû thí thaân maïng, cho ñoù laø Phöôùc cao nhaát. Boá thí thaân maïng thì ñöôïc phöôùc raát nhieàu.

Xaû thí baûy baùu, cho ñoù laø phöôùc cao thöù hai.

Boá thí baûy baùu nhö vaøng, baïc, löu ly, xa cöø, maõ naõo, traân chaâu, v.v... thì ñeàu laø phöôùc cao thöù hai.

Duøng thieän aùc ñeå daãn duï ngöôøi:

Duøng thí duï ñeå chuyeån hoùa ngöôøi, thì duøng thieän ñeå tröøng trò aùc. Duøng nhaân quaû ñeå khieán ngöôøi hieåu roõ:

Thí duï ñeå daãn daét ngöôøi hieåu roõ thì duøng Nhaân ñeå roõ Quaû.

Khieán ngöôøi doác saïch kho laãm ñem heát cuûa caûi boá thí ñeå caàu phöôùc.

Vì laøm vieäc laønh sinh leân coõi trôøi, laøm vieäc aùc ñoïa xuoáng ñòa nguïc chæ roõ lyù nhaân quaû, khieán taát caû moïi ngöôøi doác heát tö taøi cuûa caûi, vi caàu phöôùc maø khuyeân ngöôøi laøm vieäc laønh.

Roài maø xaây döïng choã ôû roäng raõi traùng leä, söûa sang khoâng thoâi, laàu cao gaùc lôùn, vaøng ngoïc laáp laùnh, chaúng laø thaùi quaù ö?

Nghóa laø chö taêng, töï mình xaây döïng nhaø cöûa choã ôû cao roäng ñeïp ñeõ, quanh naêm söûa sang khoâng thoâi, nhö laàu cao gaùc lôùn, trang hoaøng baèng vaøng ngoïc maàu saéc laáp laùnh, nhö vaäy cuõng chaúng laø xa xæ quaù laém sao?

Dieäu Minh noùi: Ñieàu maø OÂng hoûi, chæ bieát ñöôïc löu truyeàn ma khoâng bieát ñöôïc coäi goác.

Traùch khaùch chæ bieát söï löu truyeàn cuûa baäc thaùnh maø khoâng bieát coäi goác cuûa baäc Thaùnh.

Chæ thaáy caûi caïn côït maø khoâng thaáu ñaït caùi saâu xa. Troïng Ni khoâng thích söï xa xæ buoâng lung cuûa vua ñöông thôøi:

Troïng Ni traû lôøi caâu hoûi cuûa Laâm Phoùng laø: “Vöøa giöõ leã vöøa xa xæ chaúng baèng tieát kieäm”. Ñoù laø khoâng thích söï xa xæ buoâng lung cuûa caùc vua ñöông thôøi neân noùi nhö vaäy.

Laõo Töû caûnh tænh söï meâ môø daâm ñaõng cuûa Nhaân chuùa ñöông

thôøi:

Laõo Töû noùi nhöõng töø boû quaù laém, boû xa xæ v.v... laø caûnh tænh söï meâ

môø daâm ñaõng cuûa Nhaân chuùa ôû ñöông thôøi.

Ñaâu phaûi lôøi noùi baûo ñöøng boá thí?

Luùc Laõo Töû, Khoång Töû noùi nhöõng lôøi treân thì Phaät giaùo chöa truyeàn baù ñeán nöôùc naøy. Ñaâu phaûi noùi boá thí.

Ngaøy xöa, Ngu Thuaán caøy ñaát ôû Lòch Sôn, AÂn Traïch chöa nhuaàn thaám nôi baïn beø baø con, cho ñeán söï aên maëc coøn chöa ñaày ñuû cho cha meï.

Vua Thuaán nöôùc Ngu. Vua Thuaán luùc ñaàu caøy ñaát ôû nuùi Lòch, laøm ngöôøi caâu caù ôû Loâi Ñaàm, luyeän ngheà goám ôû Haø Taân, Traéc Laäu luùc ng- heøo ñoùi khoán khoå, ñoái vôùi choã baïn beø thaân thích, cuõng khoâng bieát laáy gì ñeå ñöôïm nhuaàn cha meï, cuõng chaúng caáp döôõng ñaày côm aên aùo maëc v.v... Nhö vaäy laø taïi sao? Chæ bôûi chöa gaëp thôøi vaäy.

Thaùi Coâng caâu caù ôû soâng vò Thuûy, cuûa caûi khoâng ñuû ñeå chu caáp cho vôï con, ñaâu coù ñeå giuùp cho baø con xoùm gieàng:

Thaùi Coâng luùc chöa gaëp thôøi, caâu caù ôû bôø soâng Vò Thuûy, ñoái vôùi vôï con, coøn chöa chu caáp ñuû, thì laøm sao giuùp ñôõ xoùm gieàng.

Ñeán luùc leân ngoâi cöûu nguõ (leân ngoâi vua):

Trong saùch dòch queû Caøn teân laø Haøo. Queû 91 laø roàng aån tieàm laø chôù duøng, Thuaán ñang ôû taïi Traéc Laäu, töùc laø roàng aån tieàm. Queû 92 thaáy roàng ôû döôùi ruoäng, vua Thuaán caâu caù ôû ñoàng ruoäng, queû 93 laø can caøn, quaân töû suoát ngaøy, danh ñöùc vua Thuaán ñang noåi leân vang voïng. Queû 94 laø voït leân cao töø vöïc saâu, Thuaán ñeán nuùi Lòch ñeå thöû thôøi. Queû 95 laø roàng bay giöõa trôøi, Thuaán leân ngoâi vua, neân goïi laø leân ngoâi cöûu nguõ.

ÖÙng moäng gaáu bay:

Söû kyù noùi: Taây Baù saép ñi saên, boác queû noùi: gaëp ñöôïc chaúng phaûi laø con gaáu, con bi, con man, con coïp. Sö giuùp ñôõ cuûa Baù vöông quaû gaëp ñöôïc Laõ Thöôïng ôû bôø soâng Vò Thuûy, cuøng nhau noùi chuyeän raát vui veû, baûo: töø Tieân Quaân Thaùi Coâng toâi coù noùi laø seõ coù baäc Thaùnh giuùp nhaø Chu. Thaùi Coâng troâng OÂng laâu laém, neân hieäu laø Thaùi Coâng voïng, toân xöng laøm thaày, veà sau giuùp cho Voõ Vöông dieät Truï, ñeå muoân daân ñöôïc soáng yeân oån khoán khoå laám mình tro buïi. Ñoù laø chaúng phaûi ñieàm moäng thaáy gaáu.

Tueä thaám nhuaàn taùm phöông, aân ñöùc thaám ñöôïm boán bieån:

Tueä laø lôïi ích cuûa Boá thí, traïch laø nhuaän traïch, nghóa laø thaám nhuaàn vaäy. Khi Thuaán laøm vua, tuy khoâng laøm gì nhöng daân chuùng ñöôïc bình trò. Thaùi Coâng giuùp Voõ dieät tröø baïo ngöôïc cuûa Truï. Taùm phöông töùc boán phöông vaø boán duy, boán bieån töùc laø boán bieån ñoâng nam taây baéc. Neân trong taùm phöông boán bieån, nhaân daân ñeàu ñöôïc ñöôïm nhuaàn aân ñöùc cuûa Thuaán.

Nhöng nhieàu cuûa caûi thì quyù troïng vieäc Tueä thí:

Nhöõng baäc vua Thaùnh toâi hieàn coù ñöôïc nhieàu cuûa caûi thì giuùp ích daân chuùng.

Ngheøo thieáu thì quyù troïng söï haønh ñaïo:

Luõ töùc laø ngheøo naøn tuùng thieáu. Ñaõ ngheøo laïi khoâng ñòa vò thì quyù troïng söï an nhieân, maø thöïc haønh ñaïo aáy.

Khoång Töû noùi: Giaøu coù maø khoâng boá thí, ñeán luùc ngheøo khoå khoâng ai cöùu giuùp.

Neáu nhö ngöôøi giaøu coù maø khoâng boá thí cuûa caûi thì khi ngheøo khoå khoâng ai cöùu giuùp mình.

Thuôû xöa, Trieäu Thuaãn bieáu thöùc aên cho Linh Chieáp, sau cuøng caûm ñöôïc söï baùo ñaùp giuùp ñôõ xe ñi:

Söû kyù: Trieäu Thuaãn laø quan nöôùc Taán, thöôøng lui tôùi trong vöôøn

daân, thaáy ngöôøi ñoùi khoå beøn ñem thöùc aên cho. Trieäu Thuaãn öa can ngaên thaúng. Moät hoâm, vua Taán baûo rang khoâ maø aên, laïi döï ñònh muoán thaùo boû xe cuûa Thuaãn ñang ñi, boû maát moät baùnh xe, xe ngöïa boán con, bôùt hai con, ñeán luùc Thuaãn leân xe khoâng ñi ñöôïc, chôït coù ngöôøi ñeán ñaåy xe giuùp maø ñi thì thoaùt khoûi naïn aáy, beøn hoûi: ngöôøi ñaåy chieác xe aáy laø ai? Ñaùp: “Toâi laø ngöôøi ñoùi ôû trong vöôøn daân, vì baùo aân moät böõa aên neân giuùp Ngaøi”.

Phieâu Maãu bieáu côm cho Haøn Tín, veà sau ñöôïc ñaùp traû böng maâm

vaøng.

Söû kyù noùi: Phieâu Maãu töùc laø Phieâu Nhöù, thôøi Haøn Tín coøn maëc aùo

vaûi, thöôøng ngoài caâu ôû döôùi thaønh, Phieâu Maãu moãi laàn mang côm ñeán, thì bieáu cho Haøn Tín tröôùc, veà sau laøm vua Teà, hoài höông duøng böng maâm vaøng roøng ñeå baùo aân cuûa Phieâu Maãu.

AÂm thaàm boá thí khoâng heà ñeå yù, maø quaû baùo ñeán roõ raøng nhö ban

ngaøy.

AÂm laø toái taêm = aâm thaàm, Döông laø hieån hieän. So saùnh nhö Trieäu

Thuaãn, Phieâu Maãu, luùc ñem côm boá thí hoaøn toaøn voâ taâm, sau gaëp ñöôïc quaû baùo ñaåy giuùp xe, böng maâm vaøng roøng, ñoù laø döông baùo roõ raøng nhö ban ngaøy.

Huoáng gì doác heát gia saûn, phaùt taâm laønh, phöôùc lôïi maø hoï ñöôïc, cao nhö nuùi Thaùi, thaám nhuaàn khôi thoâng nhö soâng bieån.

Khuynh laø ñaûo phuùc; doác heát vaäy, tuaán laø thaâm saâu thaám traàm, nhö Trieäu Thuaãn, Phieâu Maãu chæ chuùt aân qua böõa côm maø coøn ñöôïc quaû baùo, giuùp ñôõ ñaåy xe, böng maâm vaøng roøng, huoáng gì doác heát gia taøi cuûa caûi, phaùt taâm laønh ñeå boá thí thì ñöôïc phöôùc lôïi ñaâu chaúng cao lôùn nhö nuùi Thaùi, thaâm saâu nhö soâng bieån.

Cho neân coù taâm laønh thì seõ ñöôïc öùng ñaùp toát laønh, caäy aùc thì seõ coù tai öông baùo öùng. Troàng luùa neáp maø gaët luùa mì, laøm hoïa maø ñöôïc phöôùc, laø ñieàu khoâng bao giôø coù.

Laøm ñieàu laønh ñöôïc phöôùc, laøm ñieàu aùc bò tai öông, nhaát ñònh khoâng theå thay ñoåi. Neân troàng luùa neáp maø gaët luùa mì, laøm aùc maø ñöôïc phöôùc, thì vieäc aáy khoâng bao giôø coù.

Ngaøy nay, caùc vò sa moân duøng phöôùc giuùp ngöôøi, duøng ñieàu laønh khuyeân ngöôøi.

Laáy phöôùc ñeå giuùp ñôõ cho ngöôøi, duøng ñieàu laønh ñeå khuyeân nhuû ngöôøi.

Khieán ngöôøi boá thí caùi caàu, caùi nhaø, moät caây höông, moät boâng hoa, nhö boùng theo hình:

maát.

Khuyeân ngöôøi boá thí moät vaät, nhö boùng theo hình, khoâng bao giôø

Quaû laønh seõ trang nghieâm ôû ñôøi sau:

Quaû laønh aáy chaéc chaén seõ trang nghieâm ôû ñôøi sau. Ñaâu chæ ôû trong ngoâi nhaø ñeïp hoa maø höôûng laïc ö?

Ñaõ khuyeân taát caû moïi ngöôøi laøm laønh, thì moãi ngöôøi ñeàu ñöôïc an

vui, ñaâu chæ vì mình ôû trong phoøng oác ñeïp leä maø höôûng laïc.

Vaû laïi, söï xa xæ cuûa Linh Vöông, xaây döïng ñaøi thaát ôû chöông hoa, giaøu sang cuøng taän nhaân gian, vaøng chaâu ngoïc boäi, trang söùc töôi saùng trong ñoù, vui chôi ca muùa vôùi ngöôøi, pheá boû vieäc nöôùc buoâng lung kieâu xa, thì laøm sao chaúng maát thaân maïng.

Neáu tham daâm, öa ñaém duïc laïc, khoâng daãn ñeán pheá boû nöôùc nhaø tan thaân maát maïng thì laøm sao ñöôïc.

Taàn Chính xaây döïng cung ñieän, chöùa caû muoân ngöôøi:

Taàn Chính, töùc laø Thæ Hoaøng, ñoùng ñoâ ôû Haøm Döông, xaây döïng cung thaát chöùa caû muoân ngöôøi.

Taïi thaønh cuûa A Phoøng, töø ñoâng sang taây ñeán naêm traêm boä, töø nam sang baéc ñeán naêm möôi tröôïng.

Trong thaønh A Phoøng coù cung ñieän, boán phía ñieän coù phoøng cao roäng, treân coù theå ngoài ñöôïc muoân ngöôøi, döôùi coù theå döïng truï côø cao naêm tröôïng.

Phía ñoâng ñeán Ly Sôn, chæ 50 daëm, trong khoaûng ñoù, cöù möôøi boä laø moät toøa laàu, naêm boä laø moät gaùc.

Phía ñoâng ñeán Ly Sôn, phía Taây ñeán Haøm Döông trong khoaûng naêm möôi daëm, tröø cung ñieän chöùa caû muoân ngöôøi ra, cöù möôøi boä, naêm boä, ñeàu coù xaây döïng laàu gaùc.

Xe giaù qua laïi, khoâng ngaïi möa gioù, noù cao roäng, röïc rôõ huøng vó, lôùn nhö theá chæ bieát thao tuùng söï ham muoán cuûa tai maét, maø khoâng bieát söï khoå nhoïc cuûa ngöôøi daân laøm vieäc naëng nhoïc. Chæ töï do, kieâu ngaïo, xa xæ, khoâng söûa ñoåi quoác chính thì khoâng maát nöôùc laøm sao ñöôïc, nay caùc vò Sa-moân, tuy ôû nhaø ñeïp thaát xinh, chæ vì chuoâng sôùm moõ chieàu, theo gioù thoaûng vang xa, khen ngôïi lôøi Phaät ñeå sinh phöôùc ñöùc sinh leân coõi trôøi, coõi ngöôøi:

Ngaøy nay, caùc vò sa moân tuy soáng nhö theá, chæ duøng saùng chuoâng toái moõ ñeå khen ngôïi trì tuïng kinh ñieån, treân thì caàu chuùc Hoaøng Vöông thaùnh thoï, döôùi thì cuøng vôùi daân chuùng caàu phöôùc laâu daøi, môû mang ñeán phong tuïc toát laønh.

Chæ nhö theá maø thoâi, ñaâu baèng cuøng Taán Sôû xa hoa thöôøng ngaøy

maø noùi ö? Maïnh Töû noùi: Nhö ñaïo aáy, tuy vua Thuaán nhaän ngoâi baùu cuûa vua Nghieâu, chaúng laáy laøm thaùi quaù:

Nhö vua Thuaán luùc coøn ngheøo naøn khoå cöïc, vì coù ñaïo ñöùc neân vua Nghieâu trao cho hai ngöôøi nöõ ñeå laøm vôï, trao thieân haï boán bieån vaø caû ngoâi vò cho, khoâng phaûi laø quaù laém vaäy.

Neáu chaúng phaûi Ñaïo aáy, thì tuy chæ moät mieáng thöùc aên cuõng khoâng theå thoï nhaän cuûa ngöôøi ñöôïc:

Neáu khoâng kheá hôïp vôùi lyù ñaïo ñöùc, thì tuy coù thöùc aên chæ moät mieáng, cuõng khoâng theå thoï nhaän cuûa ngöôøi ñöôïc.

Ñaâu phaûi laø lôøi luoáng doái.

■